

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « (*het is slechts een **vergeeld** schrijfboek* » (« *ce n'est qu'un cahier jauni* »).

Rappelons tout d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes** **BE-**, **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On trouve ici la forme verbale « **VERGEELD** », participe passé (utilisé ici comme adjectif) provenant de l'infinitif « **VERGELEN** », verbe « mixte » qui fait l'objet des « **temps primitifs** » mais fait partie, pour son participe passé, de la **majorité** « **régulière** » **des verbes réguliers** ; en effet le radical (**première personne du présent** ou O.T.T. : « *ik vergeel* ») se terminant par la consonne « **L** », on trouvera à la fin du participe passé le « **D** » **majoritaire** : « **VERGEEL** » + « **D** » = « **VERGEELD** ».



Nooit!



Ik heb je gewaar-schuwd, Pieter!



Domkop! Hij is bewusteloos!  
Doorzoek de hut tot hij  
weer bijkomt!



Als we de akte niet vnuig  
vinden, zal die vervloekte dwaas  
ervan lusten!



Hier! Een loslig-gende plank!  
Een doos!



Verdomd! Het is de akte niet!  
Slechts een vergeeld schrijf-boek!

Wat staat er  
op het omslag?

